

D-8244

Comtesse Jean Jacques

Switzerland

P.O. Francis

5.45 p.m.

11th. Dec. 1937

My name is Comtesse Jean Jacques, aged 29, Swiss nationality employed by Senariff Guenter & Company, office situated at No.666 Luechuan Road. I am attached to the Transportation Department of the afore-mentioned firm and am in possession of Swiss passport No.336406/172, issued at Bern on the 14th June 1936.

At 7 a.m. on the 11-12-37, Mr. Guenter instructed me to take charge of a motor launch ~~which~~ ~~which~~ which was tied up to the Customs Jetty, The Bund, and proceed down the Shanghai River to Bush Island. Mr. Guenter accompanied me on the launch and there were about 100 Chinese passengers as well as the crew on board.

The launch arrived at Bush Island outside Moosung at about 8.30 a.m. and took on board poultry and vegetables as well as another 90 passengers. My launch was flying the German flag, and at about 10.30 a.m. as same was passing Hsinchow Creek a Japanese tug flying the Japanese flag sounded the whistle and signalled for me to stop my launch. Owing to my launch being travelling at a fast rate of speed, I could not slow it down as quickly as was requested by the Japanese, with the result that some Japanese soldiers on board the tug opened fire with their rifles, and covered my launch with a machine gun. All the shots fired passed through cargo on board my launch, and none of the passengers were in anyway injured.

I stopped my launch alongside the Japanese tug, and asked why they had opened fire. Then a Japanese dressed in soldier's pants, leather jacket and army cap drew a pistol, and flourishing same ordered me in pidgin English to board his tug. I refused to do so, and he again threatening me with his pistol left his tug.

and boarded my launch. This Japanese struck me about the chest with his fists, pulled my necktie, and shirt, then called some Japanese soldiers to pull me on board their tug. Some other Japanese soldiers were ordered to board my launch and stand guard.

I was taken on board the Japanese tug to a long board pontoon and then detained in the Government Ferry Building. No explanation was given me, no questions were asked, and any question I asked was not answered. On arrival at 12 noon Chinese whom the Japanese had said were to be released on one of the tugs of the Shanghai Tug and Lighter Co., was released. I asked for the services of an interpreter but this was also refused. I was then left standing inside an office of the Government Ferry Building whilst the party of Japanese soldiers went to their lunch.

At about 1.30 p.m. I noticed a foreigner standing on the bund and asked him to notify the S.S. Police that I was being detained by the Japanese military. About 15 minutes later a police car stopped in front of the pontoon, the foreign officers got out and looked around. I shouted to them and on observing me they walked towards the pontoon. They were seen by the Japanese who rushed at me, and pushed me towards the edge of the pontoon near the river. I caught hold of an iron grille which closes the entrance to the pontoon from the bund, but a soldier punched me on the back and head. He then called other soldiers to his assistance, and pulling out his sword pointed same at my right side. I let go my hold of the grille, and they pushed me onto the tug which had brought me from Kiaochow. I was then forced into a cabin.

The tug moved down the river and as it passed Ching-king-shih which is in front and on the footing side of The Shanghai Lower Dock, the tug was alongside a jetty, and some of the Japanese soldiers boarded another launch, which was tied up to a jetty situated at this particular place, and arrested a German. He was forced to get into a launch in which I am being detained.

The tug did not move on, until the soldiers had taken possession of the launch and arrived at Szechuen, about 4 p.m., being alongside a lighter which was about 100 yards from the shore, and alongside my own launch. I was then questioned by the Japanese and questioned me in the Chinese language, but as I could not understand him, one of my Chinese crew was brought from my own launch, and as he could speak English, he acted as interpreter.

I was asked through the interpreter to produce the registration papers of the launch. I then informed the Japanese that the launch was the property of Carlowitz & Company, 20.668 Szechuen road, and that verbal permission had been given us by the Japanese Consulate, and Naval Commanders to carry on business up and down the river, also that we were not to be interfered with. The Japanese then told me that I was not allowed to carry passengers on my launch, only cargo.

I was also asked why I did not stop my launch more quicker and answered that owing to the speed at which it was travelling, I could not bring the launch to a stop any quicker.

At about 4.15 p.m. I was allowed to go and told to board my launch and take came back to Shanghai, where I arrived at about

-sheet 4-

6:30 p.m., I then reported the occurrence to my office, and went to Central Police Station.

The other German who was arrested was still being detained when I was released.

Official Certificate

Erich Guenter

Switzerland

Mrs. Francis

8 p.m.

11th Dec. 1947

My name is Erich Guenter, aged 31, Swiss nationality. I am a partner of Schaffli & Guenter Company, office situated at No. 111, Zurcherstrasse, Zurich.

At about 5 a.m. on the 11th Dec., I boarded the motor launch "Hsin Kiangnan" which then left the Customs Jetty, The Bund, under the charge of Customs Clerk Becker, who is attached to the transportation department of my office.

There was about 10 passengers on board as well as cargo. The launch arrived at about 7 a.m. off the Bund at 8 a.m., where other passengers and cargo were taken on board. The launch which was flying the Chinese flag, was just passing Sincow Creek at 10.30 a.m. when a Japanese tug signalled for us to stop. As the launch on which I was travelling did not stop quick enough, some Japanese soldiers on the Japanese tug fired some shots at us with their rifles. All the shots passed through cargo, none of the passengers on board being injured.

The launch then threw alongside the Japanese tug, and the man who seemed to be in charge flourished a pistol, also pointing same at the passengers on the launch in a threatening manner. I then went inside a cabin, and about 10 minutes later, I saw the Japanese tug moving away.

At about 3.30 p.m. the Japanese tug returned and I immediately returned to a cabin. About 15 minutes later the engine of the "Hsin Kiangnan" started and the launch moved off. I then went on deck where I met Mr. Jacques who informed me that he had been arrested, and detained by the Japanese military.

When I arrived at the Customs Jetty, I went to my office,

-Sheet 2-

and informed the German Consul re Mr. Jacques having told me about a German subject whom I knew to be named Mr. Stensslof having been arrested and detained by the Japanese on board a tug on the Whorropo. Then I reported the occurrence concerning our own launch to Central Police Station.

(Signed) Brick Quarter.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 14  
S. H. C. 14

Central *D* Station,

REPORT

Date 11-12-37 19

Subject Foreigner in custody of Japanese military

Made by Insp. Brownrigg.

Forwarded by

Sir,

At about 1.25 p.m. 11-12-37, the S.I. on Charge Room duty informed me that two Japanese officers were in the Charge Room and requested my attendance. On my arrival I ascertained the Senior of these officers to be Major Yamamoto of the Kitazuwa Detachment and that he wished to erect a barrier at the City Government Ferry pontoon. As the officer was not quite clear as to what he wished I suggested going down to the pontoon so that I could clearly understand what was wanted. Just as I was leaving the Charge Room a Foreigner (name unknown) came into same and reported that another Foreigner was being held captive on the City Government Ferry pontoon by Japanese Military.

On arrival at the above mentioned pontoon I went to the South end of same to enquire from the J.P.C. on duty if he knew anything about a Foreigner being arrested by the Japanese Military and at this time I heard a cry from the North end of the pontoon.

On turning in that direction I saw a Foreigner inside the locked grille door of the pontoon being hit and pushed by a Japanese Military man and then the same Japanese pulled his sword out and pushed it toward the Foreigner who was then dragged from sight.

On the arrival of Major Yamamoto I explained to him, through the medium of J.P.C. 146 what had happened. The Major, J.P.C. and myself then went to the gate of the pontoon and after sometime were admitted.

The J.P.C. and myself were told to wait whilst the Major went to make enquiries, after a short while the Major returned



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. ....

REPORT

Station, ..... Date ..... 19 .....

-2-

Subject.....

Made by..... Forwarded by.....

German who was employed by the Japanese Military and who had been fighting with some person and was being questioned by the Japanese Military relative to same.

On being asked where the foreigner was then, the Major replied that he had just been taken away by the military. I returned to the Station and informed the Senior Detective and also the D.O."A".

Inspector Brownrigg.

2860

### Lardy Waits S.M.P. Report On Saturday "Kiangnan" Incident

Awaiting the report of the Shanghai Municipal Police on the alleged shooting at the launch Hsin Kiangnan by Japanese soldiers on Saturday, Mr. E. Lardy, Swiss consul-general investigating the facts of the case, stated the situation was unchanged this morning. The charge d'affaires for Switzerland was informed of the incident by Mr. J. J. Comtesse, young Swiss in charge of the launch which was carrying passengers and cargo in its regular river trading, past Kiaochiao Creek when it was stopped.

It is understood that a Japanese tug halted the passing launch and armed men aboard shot at the vessel flying the German flag when it failed to come to an immediate stop. No one was wounded by the bullets, but the Nipponese then allegedly took Mr. Comtesse aboard their tug and brought him to the The Bund, on the City Government Ferry pontoon. Here Settlement Police was reportedly not allowed to get in touch with him, and he was stated to have been beaten by the Japanese and threatened with a drawn sword in the view of a number of passers-by. Later he was taken back to the Kiangnan outside Kiaochiao Creek and there released. Mr. Comtesse is understood to be the man who was involved in the Gullarmod fraud case that came up in the Swiss Consular Court a few weeks ago.

♦

DB 13/2

12

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
S. B. REGISTRY  
No. S. B. **D.** 8244  
Date 17 12 37

Misc. 1002/37.

Central  
11th December 37.

1.

1.25 p.m. - 5p.m.

City Government Pontoon

11-12-37.

Detective Office.

--- FOREIGNER IN CUSTODY OF JAPANESE  
MILITARY ---  
-----

At about 1.25 p.m. on the 11-12-37 Inspector Brownrigg was informed by the S.I. on duty, Central Station, that a foreigner was being detained at the City Government Ferry Pontoon by the Japanese Military Authorities.

On Inspector Brownrigg attending the aforementioned pontoon he heard a cry from the north end, and then observed a foreigner who had been locked behind an iron grille door of the pontoon, being struck and pushed about by a Japanese soldier, this soldier pulled out his sword threatening the foreigner who was then dragged inside out of sight.

Inspector Brownrigg explained to Major Yamamoto through the medium of J.P.C. 146 what had occurred, and accompanied by the Major and J.P.C. proceeded to the gate of the pontoon where they were admitted.

Inspector Brownrigg and the J.P.C. were told to wait whilst the Major went inside to make enquiries. A short time later the Major returned and informed Inspt. Brownrigg that the foreigner in question was a German employed by the Japanese Military, and as he had been having an altercation with some other persons, he was being questioned by the Japanese Military regarding his conduct.

*Copy for Officer  
Special Branch*



*de. CB.  
DBR. 12/12*

*S.I.  
C. 12  
80/13/12  
10/12/37*

On Inspector Brownrigg asking the major where the foreigner had been moved to, the major replied that he had been taken away by the Military Authorities. Inspector Brownrigg then returned to the station and informed Mr. Robertson, D.D. "A", and Detective Inspt. Telfer.

Enquiries by the undersigned and H.B. Kobayashi ascertained the following from Sergeant Major Kohshi, City Government Ferry Pontoon.

At 1.30 p.m. on the 11-12-37, a foreigner was brought to the aforementioned pontoon by a Japanese military officer for enquiries, which, as far as he could understand, was for failing to stop when called upon to do so, by a Japanese military patrol on the Whangpoo River. Several shots were fired at the launch by the Japanese soldiers from their tug, and the foreigner's launch eventually stopped. The foreigner's launch was left at Sukong Wharf, and he himself was brought in for enquiries. However, as no one could interpret for the foreigner, he was taken by the Japanese to Kiachow and placed on board his launch. No particulars re any Japanese soldiers having assaulted the foreigner could be ascertained.

At 5 p.m. the foreigner named Comte Jean Jacques Swiss nationality, office situated at No.666 Szechuen

WFO-100/0100

1 (cont'd)

When, at 11:00 AM, the launch came to the  
stop, it was ordered to stop. After launch  
stop, "HAWK" was ordered to stop, and to  
stop. The launch did not stop. Being  
to their launch, traveling at a rate of speed, they  
could not stop at that time, and the launch that Japanese  
soldiers who were at the launch, it opened fire with  
their rifles. The launch still coming to a stand-  
still, Mr. Guenter went into a ditch out of sight, but  
Mr. Jacques was ordered to accompany the Japanese  
soldiers to the launch. Mr. Guenter went to the launch, and  
while the launch was at a standstill. After having  
been ordered to stop, Mr. Guenter went to the launch for a  
considerable time, during which Mr. Guenter stated he  
was assaulted and heard threats, he then finally returned  
to his launch about 3:00 PM. after having been questioned  
re the launch registration papers, and the reason as to  
why he did not stop, when requested by the Japanese  
Military Authorities.

Statements have been taken from Mr. Jacques and Mr.  
Guenter, copies of which are attached hereto.

Francis  
D. S.

Gen. Det. 1/C.

D.O.C. "A" Div.